



通達華埠 (Chinatown Connections) 概述

通達華埠 (Chinatown Connections) 將重新設計通往曼哈頓華埠的拱門，使其成為安全且充滿活力的空間，以弘揚社區的華人傳統文化、改善進入華埠及其周圍的多式聯運以支援當地企業。通達華埠 (Chinatown Connections) 將合併使用紐約州州務院提供的 1150 萬美元市中心改造計畫 (DRI) 補助金以及 4,450 萬美元的紐約市資本用於改善公共領域。

重建查塔姆／金勞廣場 (Chatham/Kimlau Square)

查塔姆／金勞廣場 (Chatham/Kimlau Square) 的特色是六點交叉路口，交通動態十分複雜，導致許多危害駕駛、自行車騎士以及行人安全的衝突點。本市與當地華埠社區協商後，啟動公眾參與及交通研究，將查塔姆／金勞廣場 (Chatham/Kimlau Square) 重建為標準的四向交叉路口，具有更大的公共空間、更短的行人穿越道，以及直接通達的自行車道。

美化柏路 (Park Row) 與華埠的连接

柏路 (Park Row) 是連接曼哈頓下城、華埠、布魯克林大橋以及布魯克林大橋拱門新公共空間的重要步道與自行車道。本市將在柏路 (Park Row) 連接華埠的法蘭克福街 (Frankfort Street) 與查塔姆／金勞廣場 (Chatham/Kimlau Square) 之間啟動街道改善專案。本市與當地社區協商後改進華埠的步行與自行車體驗，包括加強安全、設置藝術、全新綠化，以及更多尋路牌和道路標誌。

建造華埠之門 (Chinatown Welcome Gateway)

本市將在查塔姆／金勞廣場 (Chatham/Kimlau Square) 附近建造華埠之門，為紐約市最具歷史性的地區之一提供其應有的入口。該華埠之門將紀念社區的文化遺產，並吸引遊客前往當地企業。華埠之門的尺寸與設計將在熱烈的社區參與其間後決定。

主導機構：紐約市經濟發展公司 (NYC Economic Development Corporation, NYC EDC)
職責：管理推廣、規劃、設計以及施工。

執行機構：紐約州州務院 (NYS Department of State)
職責：市中心改造計畫 (DRI) 補助金的管理機構。

合作機構：紐約市公園與娛樂局 (NYC Parks)、紐約市交通局 (NYC DOT)、紐約市文化事務局 (NYC Cultural Affairs)
職責：與紐約市經濟發展局 (NYCEDC) 在專案的各個部分合作，確保實施與交付。

工作小組：社區利益相關者與民選官員
職責：引導整體公共參與流程，協助專案設計與實施相關決策。

協商團隊：公共工程合作夥伴 (Public Works Partners)、3x3 設計 (3x3 Design)、富威莫斯設計 (Fu Wilmers Design)
職責：支援參與、規劃和設計

通達華埠

CHINATOWN CONNECTIONS

通達華埠 (Chinatown Connections) 時間表與參與機會

2022 年

華埠社區自紐約州 (NYS) 市中心改造計畫 (Downtown Revitalization Initiative, DRI) 獲得 2,000 萬美元的補助金，用於當地利益相關者確定的 11 項專案，以協助社區經濟復甦、改善進入華埠及其周遭的多式聯運、支援當地企業，並慶祝社區豐富的文化歷史。

2024 年 2 月

通達華埠 (Chinatown Connections) 專案

2024 年春季／夏季

- 交通局 (DOT) 的柏路 (Park Row) 與金勞廣場 (Kimlau Square) 交通研究
- 啟動參與
- 建築設計提案邀請書
- 街道改善專案、混凝土工程、標記，以及安裝尋路標識

2024 年秋季／冬季

設置街道改善專案藝術品
華埠之門藝術家遴選
預先設計社區參與

2025

2026 年

設計發展階段

2026 年

開始施工

通達華埠 (Chinatown Connections) 工作小組

由 25 名當地利益相關者與民選官員組成的小組開會討論重要里程碑，指導公眾參與，並對更廣泛的流程提出回饋意見。

小組成員

社區利害關係人

Ammy Lim Cuccia (Chinatown resident & business owner) | American Legion – Post 1291 | Asian American Federation | Chinatown BID/LDC | Chinatown East Neighborhood Council | Chinatown Core Block Association | Chinatown Manpower Project | Chinese American Planning Council | Chinese Chamber of Commerce | Chinese Consolidated Benevolent Association | Community Board 1 | Community Board 3 | Confucius Plaza | Hamilton Madison House | Gotham Park | Park Row Alliance (Chatham Green and Chatham Towers) | Smith Houses | Think! Chinatown | United Overseas Fujianese Association of America

民選官員

Council Member Chris Marte | Borough President Mark Levine | Assemblymember Grace Lee | Senator Brian Kavanaugh | Congressman Dan Goldman

華埠之門子群組

與負責指導設計概要的工作小組子群組開會、定義藝術家遴選標準，以及參與紐約市文化事務局 (DLCA) 藝術家遴選專責小組。

參與機會

公開會

四場公開會議將提供向公眾報告最新消息的機會，並收集對於各部分與可達成事項的回饋意見，直到設計發展階段完成

持續參與

與社區會面的機會，使其能夠分享資訊並提供回饋意見。例如社群媒體圖像、向社區委員會提供最新消息、當地慶典與活動，以及向當地學校推廣。

只要建築設計顧問於 2024 年第三季留任，參與活動將持續進行直到施工完成。



華埠之門資訊

什麼是華埠之門？

華埠之門是擴建後公共空間上慶祝華埠的公共藝術。華埠之門的贊助者希望建造成為地標的華埠之門，以紀念該區域的文化遺產，並吸引遊客前往社區。

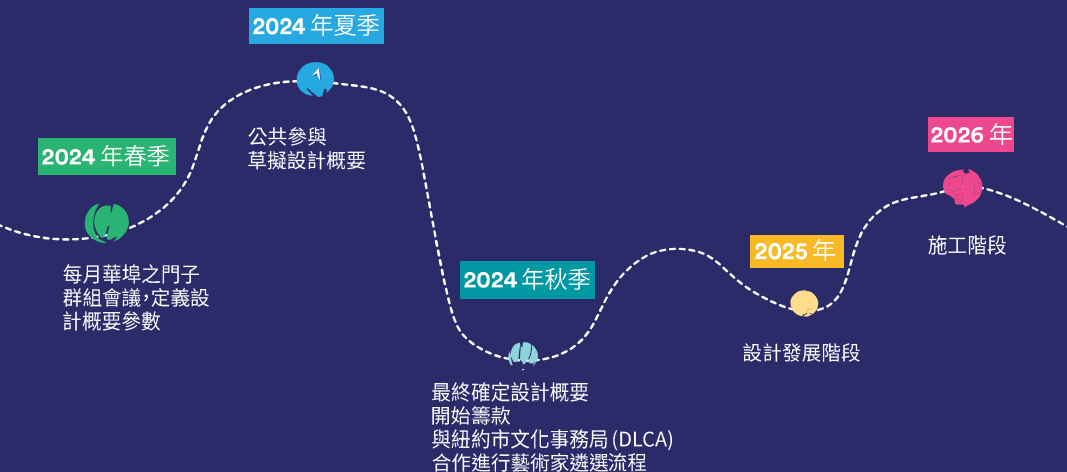
什麼是華埠之門子群組？

華埠之門子群組將位置、指導原則和優先事項的專案、藝術家遴選標準，以及遴選專責小組的社區代表等項目提供意見。

子群組由以下社區組織的代表組成：

American Legion – Post 1291 | Cheryl Wing-Zi Wong, Local Artist | Chinatown BID/LDC | Chinese Consolidated Benevolent Association | Nolan Cheng | Think! Chinatown | United Overseas Fujianese Association of America

一般時間表



華埠之門藝術家遴選流程

2024 年夏季

華埠之門子群組將與紐約市經濟發展局 (NYCEDC) 共同製作設計概要。該文件將提供藝術家遴選資訊，包括：

背景與先例調查
藝術家資格標準
設計概要／指南
預算
遴選流程
潛在位置

2024 年秋季

紐約市文化事務局 (DLCA) 將帶領藝術家遴選流程。該機構將協助最終確認設計概要、介紹後續步驟，並與子群組共同確定可以體現社區優先事項的藝術家。

將成立專責小組以遴選最適合的藝術家。專責小組將由以下人員組成：

投票成員 – 紐約市 (NYC) 機構、3 名社區相關藝術專家。
顧問 – 來自公共設計委員會 (Public Design Commission)、社區委員會、區長辦公室、市議會成員等地的代表，以及其他社區代表。
子群組成員將對藝術專家和社區代表提出建議。

獲選的藝術家將加入通達華埠 (Chinatown Connections) 的設計顧問團隊。

華埠之門先例

民眾對拱門有哪些體驗？

拱門在不同的內文中可能代表不同的涵義。可能：

- 做為地標，帶領您從 A 點前往 B 點
- 邀請您參加一次體驗、一次成年禮、一個特別的時刻
- 引導您前往公共空間
- 做為社區迎賓地點
- 成為遺產和文化傳統的表現

拱門如何體現中國傳統？

在中國，拱門是具有重要意義的遺產地標及公共空間：

- 木製拱門用於劃分邊界或標示重要位置
- 複雜雕刻、銘文及色彩繽紛的精緻裝飾結構，放置在紀念重要事件或標誌繁榮商業區的入口
- 拱門是世俗與神聖領域之間的門檻，象徵權威或作為寺廟建築群的共同特徵
- 拱門在地區上顯示差異。例如，中國南方通常採用弧形屋頂和上翹的屋簷，而中國北方可能有更多的方形設計

華埠之門代表什麼？

華埠之門在 20 世紀廣受歡迎，具有多種不同的用途

- 是城市文化景觀不可分割的一部分
- 吸引遊客並成為華埠的旅遊目的地
- 透過設計渲染切實的地緣政治鬥爭，例如中華民國與中華人民共和國在美國的爭端
- 造就刻板的「東方」形象，迎合西方對中國文化的觀念
- 向社區的遺產和文化傳統致敬
- 具有各種形狀和形式－石頭基座上的木柱、石頭或磚砌的拱門、圓形月亮門、自然元素圖案等

Adapted from "Kerri Culhane Chapter 2: Paifang Problematic Thesis DRAFT 1"



Millennium Gate Vancouver, Canada



Chinatown Gate Liverpool, England



Gateway at Hay Hing Park Seattle, WA



2024	春季	夏季	秋季	冬季
公眾推廣 + 社區委員會會議	混凝土工程 + 標記 + 導航標誌			
藝術招標發佈 + 藝術家選擇	藝術設計 + 參與	藝術實施		



改善行人步行環境



花盆、石塊和其他路邊物體



自行車基礎設施



安全基礎設施重組



活動



導航和標誌



藝術

紐約市交通局 (New York City Department of Transportation, NYC DOT) 藝術發布了臨時場域響應藝術的招標 (RFQ)。提交截止日期為 5 月 5 日。如需詳細資訊，請透過此 QR 碼造訪我們的網站



nyc.gov/dotart

實施市中心復興倡議期間的目標

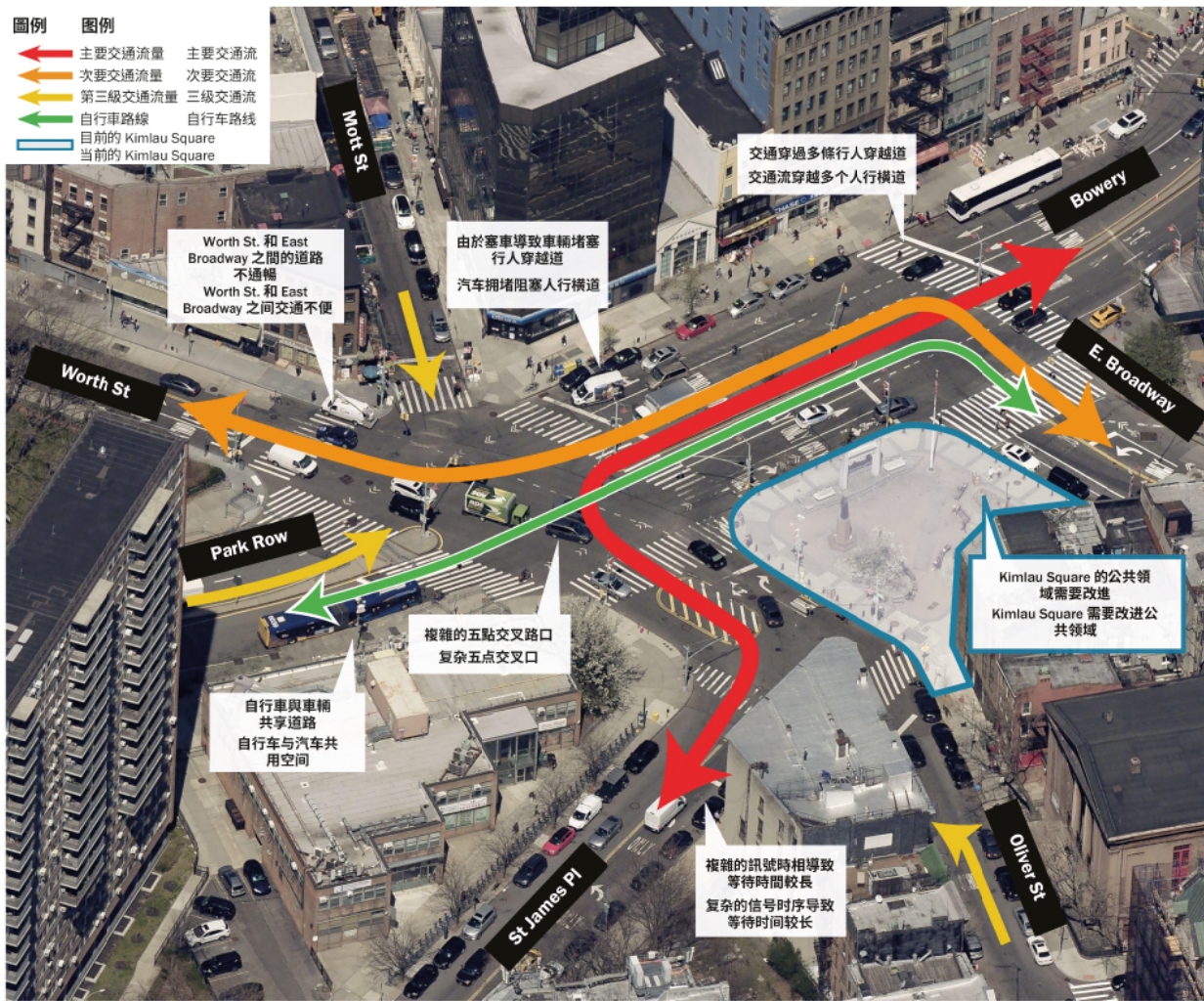
- 重建和擴建 Kimlau Square，創造更大的公共空間，支援社區規劃
- 改善 Doyers St. 和 Pell St. 與 E. Broadway 之間的通道
- 維護和修復紀念拱門和林則徐雕像
- 決定唐人街新的歡迎拱門/入口處的位置

我們所聽到的反饋

- 複雜的五點交叉路口會引發交通和安全問題
- 自行車道的佈局導致自行車騎士需要穿越 Kimlau Square 或人行道才能到達自行車共享站
- 行人需要更多空間
- 應該透過新的種植和道路鋪設方式改善 Kimlau Square
- 沒有足夠的空間進行社區規劃
- Kimlau Square是修建唐人街拱門的理想地方



Kimlau Square 現有路線規劃



專案考慮因素

- 簡化操作並提高安全性
- 擴大金勞廣場 (Kimlau Square) 的規模
- 改善自行車通道
- 創造新華埠之門的空間
- 改善交通流量

下一步

- 目前正在進行金勞廣場 (Kimlau Square) 與柏路 (Park Row) 交通研究，預計於 2024 年夏季完成
- 專案決策，例如透過全面的社區參與和技術分析制定十字路口改善、重新開放柏路 (Park Row) 與華埠之門間的私家車通道
- 與紐約警察局 (NYPD) 協調，減少車輛和安全基礎設施的存在，特別是在柏路 (Park Row) 沿線。

交通分析可能推薦金勞廣場搬遷

圖例 圖例

- ← 主要交通流量 主要交通流
- ← 次要交通流量 次要交通流
- ← 第三級交通流量 三級交通流
- ← 自行車路線 自行車路徑
- ← 可能的金勞廣場搬遷



地圖僅供說明。最終設計尚未確定，取決於交通研究建議和社區參與